



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 24 czerwca 2011 r. (24.06)
(OR. en)**

**9166/4/11
REV 4**

LIMITE

**SCH-EVAL 75
COMIX 265**

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI

Nr dok.: 9166/3/11 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Data: 9 czerwca 2011 r.

Nowa klauzula tajności: LIMITE

Dotyczy: Ocena RUMUNII pod kątem wdrażania prawnego dorobku Schengen
– Konkluzje Rady w sprawie zakończenia oceny gotowości Rumunii do wdrożenia wszystkich przepisów prawnego dorobku Schengen

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.



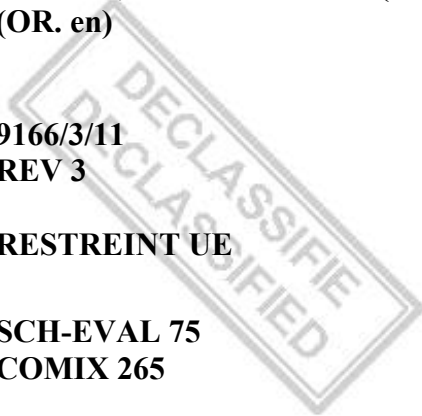
**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 9 czerwca 2011 r. (14.06)
(OR. en)**

**9166/3/11
REV 3**

RESTREINT UE

**SCH-EVAL 75
COMIX 265**



NOTA

Od: Grupa Robocza do Spraw Schengen (ocena Schengen)

Do: Coreper / Rada (Komitet Mieszany)

Nr poprz. dok.: 15335/4/10 REV 4 SCH-EVAL 126 COMIX 690 RESTREINT
6432/11 SCH-EVAL 25 COMIX 92 RESTREINT

Dotyczy: Ocena RUMUNII pod kątem wdrażania prawnego dorobku Schengen
– Konkluzje Rady w sprawie zakończenia oceny gotowości Rumunii do
wdrożenia wszystkich przepisów prawnego dorobku Schengen

1. W latach 2009 i 2010 przeprowadzono ocenę, która miała wykazać, czy Rumunia jest przygotowana, by w pełni wdrożyć prawny dorobek Schengen; oparto się przy tym na Akcie przystąpienia z 2005 roku, w szczególności jego art. 4 ust. 2 w związku z decyzją komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. (por. SCH/Com-ex (98) 26 def.), na programie ocen Schengen na lata 2008–2013 (dok. 6949/3/08 REV 3), na wstępnym wykazie i orientacyjnym harmonogramie ocen na rok 2009 (dok. 11602/1/08 REV 1), na przeglądzie programów, uczestników i szczegółów technicznych związanych z ocenami Schengen w roku 2009 (dok. 5160/1/09 REV 1) oraz na przeglądzie programów, uczestników i szczegółów technicznych związanych z ocenami Schengen w roku 2010 (dok. 5250/1/10 i jego kolejne zmienione wersje).

2. Po tym jak Rumunia zadeklarowała w roku 2007 (dok. 10611/07) i 2008 (dok. 6145/08), że jest gotowa poddać się ocenom Schengen, Grupa Robocza do Spraw Schengen (ocena Schengen) zweryfikowała jej przygotowania do stosowania wszystkich części prawnego dorobku Schengen; posłużyła się przy tym kwestionariuszem oraz serią dodatkowych pytań i odpowiedzi, a następnie wizytacjami zespołów eksperckich, które oceniły ochronę danych, współpracę policyjną, wydawanie wiz, granice lądowe, morskie i powietrzne oraz kwestię systemu SIS. Efektem tego procesu jest szereg szczegółowych sprawozdań, w których zamieszczono opis faktów oraz pozytywne i krytyczne oceny i zalecenia.

3. Od tego, czy Rumunia spełnia niezbędne warunki do stosowania wszystkich właściwych części prawnego dorobku Schengen, w pierwszej kolejności zależy, czy Rada będzie mogła podjąć decyzję o pełnym zastosowaniu wobec niej prawnego dorobku Schengen i o wynikającym z tego zniesieniu kontroli na wewnętrznych granicach.

4. Niniejsze konkluzje Rady mają służyć stwierdzeniu, że Rumunia – poddana pełnej procedurze oceny – spełnia wszystkie warunki, by móc zastosować w praktyce wszystkie odpowiednie części prawnego dorobku Schengen. Niniejsze konkluzje należy interpretować w powiązaniu ze sprawozdaniami z ocen oraz z informacjami o działaniach podjętych w wyniku tych ocen. Wykaz odpowiednich sprawozdań znajduje się w załączniku.

CZEŚĆ II – Konkretne ustalenia

5. Fakt, że Rumunia prawidłowo stosuje prawny dorobek Schengen w odniesieniu do **ochrony danych**, stwierdzono już na posiedzeniu Grupy Roboczej do Spraw Schengen (ocena Schengen) w dniu 2 lutego 2010 r., czego wynikiem stały się konkluzje Rady w sprawie wdrażania prawnego dorobku Schengen w zakresie ochrony danych (dok. 6713/10). Przyjęto je w dniu 26 kwietnia 2010 r. Po uzyskaniu pozytywnej opinii Parlamentu Europejskiego przyjęto – w dniu 29 czerwca 2010 r. – decyzję Rady w sprawie stosowania przepisów dorobku Schengen związanych z systemem informacyjnym Schengen, po czym w Rumunii rozpoczęło się wprowadzanie do SIS rzeczywistych danych.

Od tego czasu Rumunia raportuje znaczne postępy, zwłaszcza jeżeli chodzi o środki legislacyjne w dziedzinie ochrony danych osobowych. W związku z przyjętym prawodawstwem i z obowiązującymi już instrukcjami administracyjnymi kwestie, które wskazano w pierwotnym sprawozdaniu, można uznać za rozwiązane.

W dniu 5 listopada 2010 r. SIS został podłączony i zaczął w pełni funkcjonować.

6. Ocena **SIS/SIRENE**, przeprowadzona w grudniu 2010 roku, wykazała, że funkcje SIS i SIRENE są wdrażane właściwie i z poszanowaniem prawnego dorobku Schengen. Odnotowano zwłaszcza znaczne inwestycje w szkolenia i dobre (teoretyczne) przygotowanie większości pracowników. Sprzęt i instalacje stosowane na potrzeby N.SIS i SIRENE są bardzo nowoczesne. Kwerend w SIS można dokonywać z różnych mobilnych terminali. SIS jest dobrze zintegrowany z istniejącymi aplikacjami, które są znane funkcjonariuszom.

Jednak jeszcze nie wszyscy funkcjonariusze zapoznali się z praktycznym funkcjonowaniem SIS, dlatego wskazane są dalsze szkolenia, poświęcone m.in. procedurom stosowanym w przypadku przywłaszczenia tożsamości. W kilku dziedzinach należy podjąć dalsze działania: od dystrybucji tokenów pozwalających na dostęp do aplikacji bazodanowych, przez dalsze prace nad systemem przydziału zadań w SIRENE, po stworzenie planowanej lokalizacji zapasowej na wypadek awarii. Według informacji powizytacyjnych problem brakujących formularzy A i M na potrzeby wpisów z art. 95 został rozwiązany i od początku stycznia Rumunia znów wysyła takie wpisy. Jednak w związku z niewielką liczbą przypadków, które od tamtego czasu można było zweryfikować, oraz ze znaczeniem tej kwestii należy uważnie ją obserwować w ramach działań powizytacyjnych.

7. Jeżeli chodzi o **współpracę policyjną**, wykazano, że wykonana została większość prac przygotowawczych do wdrożenia prawnego dorobku Schengen w odniesieniu do struktur instytucjonalnych i operacyjnych. W czasie wizytacji trwały prace nad redagowaniem/finalizowaniem umów dwustronnych z państwami sąsiadującymi (Węgry, Bułgaria), a więc komitet nie mógł ocenić/zweryfikować wdrażania w praktyce przepisów Schengen o obserwacji transgranicznej i pościgu.

Tymczasem Rumunia poinformowała grupę roboczą – poprzez sprawozdania z działań powizytacyjnych – że umowy o współpracy policyjnej z Węgrami i Bułgarią zostały już ratyfikowane.

Umowy zaczną w pełni obowiązywać, kiedy Rumunia stanie się członkiem strefy Schengen; mimo to doszło już do kilku przypadków współpracy operacyjnej (np. przesyłka niejawnie nadzorowana – wraz z Węgrami), zorganizowano również szkolenia na temat obserwacji transgranicznej i pościgu transgranicznego. Szkolenia takie przeprowadzono również wraz z Bułgarią. Ponadto wraz z Węgrami zatwierdzono procedury robocze dotyczące obserwacji transgranicznej, a z Bułgarią uzgodniono je w październiku 2010 roku. Jeszcze bardziej rozwinięto infrastrukturę techniczną i zintensyfikowano szkolenia (językowe, informatyczne i zawodowe). A zatem wszystkie prace przygotowawcze przed wdrożeniem prawnego dorobku Schengen w zakresie współpracy policyjnej zostały zakończone.

8. Jeżeli chodzi o wydawanie **wiz**, z zebranych informacji, kontroli przeprowadzonych w wydziale wizowym rumuńskiej ambasady w Kiszyniowie i w konsulacie generalnym w Stambule oraz podjętych następnie działań wynika, że Rumunia jest w stanie w stosownym czasie w pełni wdrożyć prawny dorobek Schengen. Większość kwestii, które wymagały uwagi lub weryfikacji, została rozwiązana.

Procedury akredytacji biur podróży oraz obowiązujące standardy, jasny podział zadań i systemy rotacji w Stambule uznano za wzorcowe. Doceniono także jasny podział zadań i systemy rotacji w Kiszyniowie oraz lokalną stronę internetową i zamieszczone na niej szczegółowe i przejrzyste informacje.

Jeżeli chodzi o składanie i przetwarzanie wniosków wizowych, zrealizowano wcześniejsze zalecenia m.in. co do przeorganizowania procesu pobierania opłaty administracyjnej, analizy i podejmowania decyzji, a także zalecenia co do zabezpieczeń proceduralnych wobec członków rodzin obywateli UE. Przyjęto także uwagi co do udoskonalenia oceny ryzyka (przekroczenie długości pobytu/nielegalna imigracja) i uwzględniania – przed podjęciem decyzji o wydaniu wizy – wyników poszukiwań we wszystkich bazach danych (w tym SIS) i konsultacji z innymi państwami strefy Schengen oraz sytuacji finansowej wnioskodawcy.

Pracownicy powinni być (nadal) świadomi ryzyka nielegalnej imigracji i innych form nadużyć wizowych oraz możliwości znalezienia się pod presją, po tym jak Rumunia zacznie wydawać wizy Schengen; konsulaty zostały poinstruowane w tej sprawie.

Wdrożono zalecenia co do poprawy bezpieczeństwa budynków i systemów informatycznych. Po tym jak przypomniano, że uwagi dotyczące dwóch wspomnianych wyżej placówek mogą być istotne także dla innych, Rumunia wydała niezbędne instrukcje dla wszystkich konsulatów.

9. Ocena **granic powietrznych** pod kątem Schengen ogólnie wykazała właściwą strukturę publicznego organu zarządzającego granicami, dobre kompetencje zawodowe funkcjonariuszy i agentów policji granicznej oraz ich dostateczną wiedzę o wymogach kodeksu granicznego Schengen.

Dostępny sprzęt (pierwszej i drugiej linii) był zasadniczo wystarczający. Wykryte braki, związane z odpowiedzialnością przewoźników i umiejętnością wykrywania/demaskowania osób prowadzących handel ludźmi, zostały lub wkrótce zostaną wyeliminowane – tak wynika z informacji powizytacyjnych. Infrastruktura oddzielająca pasażerów Schengen od pozostałych – istniejąca w trakcie pierwszej wizytacji – wymagała weryfikacji podczas ponownej wizytacji, kiedy to oceniono, że stosowne przepisy zostały właściwie wdrożone. Ponowna wizytacja wykazała także, że właściwie zaradzono drobnym brakom w sprzęcie pierwszej i drugiej linii.

10. Jeżeli chodzi o **granice morskie**, oceniono, że poziom współpracy i komunikacji (na szczeblu krajowym i międzynarodowym) oraz orientacja sytuacyjna i zdolność reakcji są dobre. Kontroli granicznych dokonują specjalnie przeszkoleni funkcjonariusze i agenci policji granicznej; dysponują w tym celu wystarczającym sprzętem. Poziom analizy ryzyka jest dobry; istnieje też dobrze zorganizowana pionowa struktura dowodzenia.

Wykryte braki co do odpowiedzialności przewoźników zostały – jak wynika z dostarczonych informacji – wyeliminowane.

Innym drobnym niedociągnięciem (m.in. w zakresie przeprowadzania kontroli granicznych, ogólnej potrzeby ulepszenia szkoleń i poniesienia umiejętności językowych) także właściwie zaradzono po wizytacjach, dzięki czemu można było zwiększyć ogólną liczbę misji patrolujących.

11. Ocena **granic lądowych** wykazała dobry poziom odpraw granicznych, ogólne profesjonalne podejście taktyczne i operacyjne do ochrony granic, profesjonalny sposób przeprowadzania analizy ryzyka i zbierania danych wywiadowczych, a także dobrą współpracę zarówno międzynarodową (FRONTEX), jak i z krajami sąsiadującymi. Dostępną infrastrukturę i poziom zatrudnienia na miejscu uznano za dostateczne.

Wykrytym drobnym niedociągnięciem (m.in. w zakresie przeprowadzania kontroli granicznych, dostępności skanerów EURODAC i innego sprzętu pierwszej i drugiej linii oraz potrzeby zwiększenia liczby niezapowiedzianych inspekcji na szczeblu regionalnym i centralnym, by uniknąć ryzyka korupcji – ułatwiającej nielegalną imigrację), po wizytacji zaradzono; wdrożono też większość środków.

Infrastruktura dostępna w czasie pierwszej wizytacji na dwóch konkretnych przejściach granicznych i poziom sprzętu do ochrony granic wymagały ponownego sprawdzenia; podczas ponownej wizytacji można było stwierdzić, że niedociągnięciom zaradzono. Można było także dostrzec, że obydwie przejścia graniczne są już w pełni funkcjonalne, sprzęt odpowiada stosownym zaleceniom, a personel jest w stanie przeprowadzać odprawy graniczne zgodnie z przepisami kodeksu granicznego Schengen. Zaradzono także niedociągnięciom w zakresie sprzętu do ochrony granic.

Część III – Wnioski

12. W związku z powyższym, ogólnie rzecz biorąc, Rumunia wykazała, że jest dostatecznie przygotowana do stosowania w zadowalający sposób zarówno przepisów prawnego dorobku Schengen nie dotyczących SIS, jak i przepisów dotyczących SIS. Choć potrzeba dodatkowych starań w kilku kwestiach, nie są one przeszkodą w pełnym stosowaniu wszystkich części prawnego dorobku Schengen w Rumunii, o ile kraj ten dołączy do strefy Schengen wraz z Bułgarią.

A zatem spełnione zostały warunki umożliwiające Radzie podjęcie decyzji, o której mowa w art. 4 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2005 roku i która pozwoli na zniesienie kontroli na powietrznych, lądowych i morskich granicach wewnętrznych. Rada powinna powrócić do tej kwestii jak najszybciej – nie później jednak niż we wrześniu 2011 roku.

13. Uprasza się Rumunię o zadbanie, by zalecenia wymienione w sprawozdaniach z oceny, zwłaszcza te, o których mowa w części II niniejszych konkluzji, zostały zrealizowane, i o regularne informowanie Rady w pierwszych sześciu miesiącach pełnego członkostwa w strefie Schengen o sposobie realizacji tych zaleceń.

14. Rada zwraca także uwagę na strategię zarządzania granicami, określoną przez Radę ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w grudniu 2006 roku; przewiduje ona, że każda istotna reorganizacja funkcji zintegrowanego zarządzania granicami w którymkolwiek z państw członkowskich strefy Schengen wymaga złożenia Radzie sprawozdania za pośrednictwem Grupy Roboczej do Spraw Schengen (ocena Schengen), tak by mogła ona podjąć odpowiednie działania następcze.

Ocena RUMUNII pod kątem prawnego dorobku Schengen – SPRAWOZDANIA

Sprawozdanie na temat ochrony danych

Dok. 10608/1/09 REV 1 SCHEVAL 82 COMIX 473 LIMITE

Sprawozdanie na temat współpracy policyjnej

Dok. 10423/1/09 REV 1 SCHEVAL 79 ENFOPOL 152 COMIX 453 LIMITE

Sprawozdanie na temat granic powietrznych

Dok. 7202/1/10 REV 1 SCHEVAL 31 FRONT 29 COMIX 179 LIMITE + COR 1

Sprawozdanie na temat granic lądowych

Dok. 10116/1/10 REV 1 SCHEVAL 57 FRONT 82 COMIX 388 LIMITE + COR 1

Sprawozdanie na temat granic morskich

Dok. 15343/1/09 REV 1 SCHEVAL 134 FRONT 96 COMIX 816 LIMITE + COR 1

Sprawozdanie na temat ponownych wizytacji na granicach powietrznych i lądowych

Dok. 17226/1/10 REV 1 SCHEVAL 143 FRONT 163 COMIX 795 LIMITE

Sprawozdanie na temat oceny wizowej

Dok. 12133/2/09 REV 2 SCHEVAL 98 VISA 243 COMIX 587 LIMITE (Kiszyniów)

Dok. 12134/2/09 REV 2 SCHEVAL 99 VISA 244 COMIX 588 LIMITE (Stambuł)

Sprawozdanie na temat SIS/SIRENE

Dok. 18232/2/10 REV 2 SCHEVAL 160 SIRIS 186 COMIX 846 LIMITE

